

SEHEN

HÖREN

LEBEN



THEATER ERFURT

DAS THEATER DER LANDESHAUPTSTADT – GENERALINTENDANT GUY MONTAVON



AUFSEHENERREGEND

# SEHEN

Der Neubau des THEATERS ERFURT wurde im Jahr 2003 eröffnet und zählt zu den modernsten Spielstätten in Europa. Das Opernhaus der thüringischen Landeshauptstadt liegt nur einen Steinwurf vom mittelalterlichen Ensemble von Mariendom und Severikirche und der barocken Festungsanlage des Petersbergs entfernt. Zu den ca. 480 Veranstaltungen im Jahr – opulente Opern und Operetten, festliche Konzerte, anspruchsvolle Schauspielproduktionen und mehr – strömen Kulturliebhaber aus nah und fern.

# SEE

The new building of the THEATER ERFURT opened in 2003 and may be counted among the most modern venues in Europe. The Thuringian capital's opera house is only a stone's throw away from the medieval ensemble of the Mariendom (Erfurt Cathedral), the Severikirche (Church of St. Severus) and a baroque fortress called the Zitadelle Petersberg. Culture enthusiasts from near and far flock to approximately 480 events each year, including sumptuous operas and operettas, festive concerts, ambitious plays and more.







# SEHEN

Ausgesprochen sehenswert sind jedoch nicht nur die Inszenierungen des THEATERS ERFURT, die immer wieder auch in Zusammenarbeit mit internationalen Opernhäusern entstehen, sondern auch der Neubau selbst. Seine äußeren orthogonalen Strukturen umfassen eine voluminöse freistehende Rundskulptur im Inneren, die vom Foyer aus über Brücken zu erreichen ist. Die beeindruckende Freiplastik scheint den eigentlichen Ort des Geschehens wie einen Schatz zu hüten: die Hauptspielstätte des Theaters mit 800 Plätzen.

# SEE

However, it is not just the remarkable productions of the THEATER ERFURT – often created in collaboration with international opera houses – that are worth seeing, but also the new building itself. The orthogonal structure of its exterior encompasses a voluminous, round sculpture in the interior that can be reached by bridges in the foyer. Like a guarded treasure, the impressive, free-standing sculpture seems to watch over the real setting of events: the theater's main auditorium with 800 seats.







HÖRENSWERT

# HÖREN

Das gläserne Foyer verbindet den gestalteten Außenraum mit dem Inneren des Opernhauses, lädt zum Flanieren ein und eröffnet interessante Sichtbeziehungen zum Dom und Petersberg. Weitere 200 Plätze bietet das Studio, das unter anderem für Schauspiel und Kleinkunst-Abende genutzt wird. Der Innenhof des Baus lässt sich in ein „Theatrum“, eine reizvolle Freiluft-Spielstätte, verwandeln.

# HEAR

The glass foyer connects the exterior space with the inside of the opera house, inviting viewers to meander and opening interesting vantage points to the cathedral and to Petersberg. The studio, used for plays and cabaret evenings among other events, offers an additional 200 seats. The building's inner courtyard can be converted into a "Theatrum," a charming, open air venue.







# HÖREN

Zu einer hervorragenden Sicht von allen Plätzen gesellt sich ein optimaler Klanggenuss: Die Akustik des Neubaus entspricht höchsten technischen Standards. Opern- und Konzertbesuche im THEATER ERFURT sind daher immer ein erstklassiges Erlebnis. An anderen Orten bringt das Philharmonische Orchester Erfurt ebenfalls regelmäßig Konzerte zu Gehör: So sind die Kammerkonzerte im städtischen Rathausfestsaal eine feste Größe im Veranstaltungsprogramm des Theaters, und Konzerte auf dem Domplatz, etwa anlässlich des Erfurter Krämerbrückenfestes im Juni, ziehen Zehntausende Besucher in ihren Bann.

# HEAR

An excellent view from every seat is accompanied by optimal listening pleasure, as the acoustics in the new building correspond to the highest technical standards. Consequently, attending opera and concerts at the THEATER ERFURT is always a first-rate experience. The Erfurt Philharmonic Orchestra also regularly holds concerts at other locations. Chamber concerts in the civic festival room at Erfurt's city hall have become an institution and concerts on the cathedral square, for instance to celebrate the Krämerbrückenfest (a local June festival), draw tens of thousands of visitors under its spell.





LEBENDIG

# LEBEN

Weit über die Grenzen Thüringens und Deutschlands hinaus haben sich auch die DOMSTUFEN-FESTSPIELE einen klangvollen Namen gemacht: Jahr für Jahr im Sommer veranstaltet das THEATER ERFURT dieses besondere Openair-Spektakel vor der atemberaubenden Kulisse des Mariendoms, in dem Martin Luther einst zum Priester geweiht wurde, und lässt die 70 Stufen des Dombergs zur Opern- oder Musicalbühne werden.

# EXPERIENCE

The DOMSTUFEN-FESTSPIELE has also made a resounding name for itself far beyond the boundaries of Thuringia and Germany. Each year in summer the THEATER ERFURT organizes this special open air festival before the breathtaking backdrop of the Mariendom, in which Martin Luther was once ordained as a priest, transforming the 70 steps on the cathedral square into a stage for operas and musicals.







# LEBEN

Für das künstlerische Schaffen des neuen Opernhauses in Erfurt zeichnet Generalintendant Guy Montavon verantwortlich. Die Pflege des zeitgenössischen Opernrepertoires ist ihm ein besonderes Anliegen. Sein Uraufführungszyklus mit jährlich einer Weltpremiere beschert dem THEATER ERFURT national wie international große Anerkennung und führt das Ensemble um die Welt: So wurden Erfurter Produktionen bereits in Austin, Amsterdam oder London bejubelt.

# EXPERIENCE

Guy Montavon, the theater's general director, is responsible for the artistic productions of the new opera house in Erfurt. The cultivation of a contemporary opera repertoire is one of his special concerns. His debut performance series, with a world premiere each year, have brought a great deal of national and international recognition to the THEATER ERFURT, leading the ensemble around the world. In consequence, Erfurt productions have found acclaim in Austin, Amsterdam and London.







SCHON GESEHEN?



# SERVICE

## THEATER ERFURT

Theaterplatz 1, 99084 Erfurt, Germany  
Tel. (Zentrale / main number) +49 361 22 33 0

## Tickets & Information

Tel. +49 (0) 361 22 33 155  
info@theater-erfurt.de

## Abonnementbüro und Besucherservice \* Season Ticket Office and Visitor's Service

Schlösserstraße 4, 99084 Erfurt  
Tel. +49 (0) 361 22 33 152/153

## Kontakt für die Reiseindustrie \* Travel Industry Representative

Tel. +49 (0) 361 22 33 151  
Fax +49 (0) 361 22 33 157

## 1894 – Das Restaurant im Theater

Tel. +49 (0) 361 22 33 360

## Anreise \* Travel Information

Parkhaus und Stellplätze für Busse am Theater und Dom.  
Stadtbahn Linie 4 hält direkt am Haus, die Eintrittskarte  
des THEATERS ERFURT gilt als Fahrausweis.

Parking garage and bus spaces are available at the  
theater and cathedral.

The city railway line 4 stops directly at the building;  
the fare is included in a THEATER ERFURT admission ticket.

[www.evag-erfurt.de](http://www.evag-erfurt.de) (Theater-Ticket)

[www.erfurt.de](http://www.erfurt.de) (Stadtplan / map)

## Gastlichkeit \* Hospitality

Zahlreiche Restaurants, Hotels und Pensionen für jeden Anspruch und Geldbeutel finden sich fußläufig zum Theater.

Numerous restaurants, hotels and pensions able to match every requirement and budget are in walking distance of the theater.

[www.erfurt-tourismus.de](http://www.erfurt-tourismus.de) | [www.thueringen-tourismus.de](http://www.thueringen-tourismus.de)

## Bildnachweis

1 Foyer | 2 *Waiting for the Barbarians* | 3 *Fedra, Aida* | 4 *Tosca* | 5 *Rusalka, Les Contes d'Hoffmann* | 6 *L'Orfeo* | 7 Sinfoniekonzert, *Un ballo in maschera* | 8 *Tannhäuser* | 9 *L'Orfeo, Der Rosenkavalier* | 10 *Cavalleria rusticana* | 11 *La traviata, Il barbiere di Siviglia* | 12 *Martin L.* | 13 *Heute Abend: Lola Blau, WUT* | 14 Gebäudeansicht | 15 Foyer, Zuschauerraum

## Impressum \* Imprint

Herausgeber / Published by: THEATER ERFURT

Generalintendant / General Director: Guy Montavon

Text und Redaktion: Britta Grigull

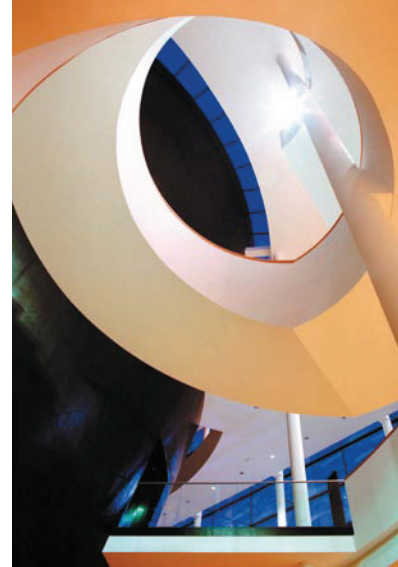
Gestaltung und Satz: Marlies Reich

Fotos: Lutz Edelhoff, Jochen Helle

Übersetzung: transART Berlin

Druck: PROOF Druckproduktion

Abgabe: 10/2008



SEE

HEAR

EXPERIENCE

[www.theater-erfurt.de](http://www.theater-erfurt.de)

[www.domstufen.de](http://www.domstufen.de)

[www.urauffuehrungen-erfurt.de](http://www.urauffuehrungen-erfurt.de)